

OWELA – die Zukunft unserer Arbeit

8. – 12. Mai 2019

Ruhrfestspiele Recklinghausen

16. – 17. Mai 2019

**tak theater aufbau Kreuzberg
Berlin**

4. – 8. Juni 2019

Windhoek



7 Performances und Installationen

über die Zukunft und Vergangenheit der Arbeit in Namibia und Deutschland

7 performances and installations about the future and history of work in Namibia and Germany

OWELA ist ein Spiel, das in Namibia vor und nach der Arbeit gespielt wird, ein Augenblick dazwischen, freie Zeit, eine andere Zeit. Kaleni lädt ein zum Spiel und fragt nach der Vergangenheit und Zukunft unserer Arbeit: Sie fragen die Jugendlichen aus Omitara, dem Dorf in Namibia, in dem zum ersten Mal das Grundeinkommen ausgezahlt wurde, nach ihren Plänen und Erfahrungen. Sie setzen sich mit Hausarbeit und der Arbeit auseinander, die ohne Frage, als Schwarze Arbeit gilt oder nehmen uns mit als Reiseführerin in das zukünftige Namibia und entwerfen eine Zukunft, in der Land und Besitz, Arbeit und Zeit eine neue Bedeutung erhalten. Entstanden sind sieben neue Performances, die sie bei den Ruhrfestspielen zum ersten Mal zeigen, danach in Berlin und in Windhoek.

Die einzelnen Performances und Installationen werden hintereinander gezeigt, nicht zentral auf einer Bühne sondern verteilt in der Halle König Ludwig 1/2.

Wir laden im Anschluss an die Vorstellungen herzlich zum Gespräch ein.

OWELA is a game played in Namibia before and after work, a moment in between, work-free time, different time. Kaleni invites you to play and asks about the past and future of our work: They ask the young people from Omitara, the village in Namibia, where the basic income was paid for the first time according to their plans and experiences. They deal with housework and work, which is without question, as black work, they take us to Namibia as a tour guide and design a future in which land and property, work and time gain a new meaning and understanding.

The result is seven new performances, which will be shown for the first time at the Ruhrfestspiele, then in Berlin and in Windhoek.

The individual performances and installations are shown consecutively, not centrally on a stage but distributed in the Halle König Ludwig 1/2. We cordially invite you to a conversation after the performances.

OWELA PROGRAMM RUHRFESTSPIELE RECKLINGHAUSEN

Halle König Ludwig 1/2

Installationen / Installations

Laufen täglich während der Öffnungszeiten der Halle König Ludwig in Dauerschleife

On loop throughout opening times of Halle König Ludwig

Die Halle König Ludwig 1/2 öffnet eine Stunde vor Vorstellungsbeginn.

ZULA MONEY

von Julia Wissert

KORRESPONDENZ ÜBER ZIEHENDE SEDIMENTE

CORRESPONDANCE ON MIGRATING SEDIMENTS

För Künkel und Renata Gaspar

WITHOUT QUESTION Ohne Frage

Hildegard Titus (performative Installation)

SHOWCASES

MITT 8 20:00 opening

DANCE OF THE RUBBER TREE (ca 90 minutes)

by Nashilongweshipwe Mushaandja

DO 9 18.00

SÂ - (REST) - in Khoekhoegowab Language (ca 45 min)

by Nelago Shilongoh and Trixie Munyama

DAUGHTER OF MOLLY Mollys Tochter (ca 40 min)

by Veronique Mensah

FR 10 20.00

SÂ - (REST) - in Khoekhoegowab Language (ca 45 min)

by Nelago Shilongoh and Trixie Munyama

DAUGHTER OF MOLLY Mollys Tochter (ca 40 min)

by Veronique Mensah

SA 11 16.00 – 18.00 WORKSHOP

20.00

SÂ - (REST) - in Khoekhoegowab Language (ca 45 min)

by Nelago Shilongoh and Trixie Munyama

DAUGHTER OF MOLLY Mollys Tochter (ca 40 min)

by Veronique Mensah

special guest: **PUNGWE lectures by Robert Machiri**

SO 12 16.00 special:

Towards Futures of Work: Protest Play & Power

Kaleni Kollektiv

7 Performances und Installationen

über die Zukunft und Vergangenheit der Arbeit in Namibia und Deutschland

7 performances and installations about the future and history of work in Namibia and Germany

ZULA MONEY

Julia Wissert

GELD GESCHENKT!

Ein Jahr BIG – 2014 erhielten die Bewohner*innen von Omitara das Basic Income Grant, das bedingungslose Grundeinkommen. Was hat sich durch dieses Experiment in dem kleinen Dorf verändert und was bedeutet Grundeinkommen in Namibia? Diese Fragen stellt die Regisseurin Julia Wissert – doch die Antworten geben die Jugendlichen aus Omitara. Sie selber dokumentieren filmisch den Alltag im Dorf, sie fragen die Erwachsenen nach dem Grundeinkommen, nach den Wirkungen des Geldes und nach ihren Plänen und Hoffnungen mit BIG. Werden die Menschen wirklich faul, wenn sie Geld geschenkt bekommen? Oder entstehen neue Pläne und Projekte? Werden neue gesellschaftliche Potentiale freigesetzt, wenn wir frei von Geldsorgen sind? Diese Fragen beantworten die Jugendlichen aus Omitara und geben uns damit wichtige Empfehlungen für die Zukunft der Arbeit. Zusammen mit der Filmproduktion Joe vision fand in Omitare ein viertägiger Filmworkshop statt, an dem nahezu das ganze Dorf teilnahm.

Auszüge daraus zeigt Julia Wissert in Recklinghausen und entwickelt in ihrer Performance einen Dialog zwischen den Filmen der Jugendlichen aus Omitara, den Zuschauern in Recklinghausen und ihren eigenen Fragen an das Geld.

A lecture performance including a film commentary and narrative from the youth of Omitara.

Performer Julia Wissert

One year BIG - 2014 residents of Omitara received the Basic Income Grant. What has changed through this experiment in the small village and what does basic income in Namibia mean? These questions are asked by the director Julia Wissert - but the answers are given by the young people from Omitara. They themselves document cinematic everyday life in the village, they ask the adults about the basic income, the effects of money and their plans and hopes with BIG. Do people really get lazy when they get paid? Or do new plans and projects emerge? Are new social potentials released when we are free of money worries? These questions are answered by the young people from Omitara, giving us important recommendations for the future of work. Together with the film production Joe Vision, a four-day film workshop took place in Omitare, in which almost the entire village took part.

Excerpts from this show Julia Wissert in Recklinghausen and developed in their performance a dialogue between the films of the young people from Omitara, the audience in Recklinghausen and their own questions to the money.

Team:

Joe Vision CC, Sophie und Joel Haikali & Team und die Bewohner*innen aus Omitara

Julia Wissert ist Theater- und Opernregisseurin und lebt in Berlin. Sie wurde in Freiburg geboren und studierte Theater- und Medienproduktion in London an der University of Surrey und Regie am Mozarteum in Salzburg. Anschließend arbeitete sie als Regieassistentin an den Theatern in Freiburg und Basel sowie am Staatstheater Oldenburg. 2012 wurde sie mit dem Publikumspreis für ihre Adaption von Ibsens „Nora“ im Körper Studio Junge Direktion ausgezeichnet. 2014 erhielt sie für „The Boy in the Door“ den Kurt-Hübner-Regiepreis der Deutschen Akademie der Darstellenden

Künste. Sie untersucht, wie wir die gelernte Geschichte überwinden und marginalisierte Erzählungen stärken können.

Julia Wissert is a theatre and opera director based in Berlin. She was born in Freiburg and studied Theatre and Media Production in London at the University of Surrey and Directing at the Mozarteum in Salzburg. Subsequently, Julia worked as an assistant director at the theatres of Freiburg and Basel and at the Staatstheater Oldenburg. In 2012 she was awarded the Audience Award for her adaptation of Ibsen's *Nora* at the Körber Studio Junge Direktion, and in 2014, for *The Boy in the Door*, she was awarded the Kurt Hübner Director Award of the German Academy of Performing Arts. Julia wants to explore how we can overcome learned history and empower marginalised narratives.

Ondaanisa yo Pomudhime (odalate naiteke opo kegonga kuye oshigongoti)

DANCE OF THE RUBBER TREE

Tanz des Gummibaumes

Nashilongweshipwe Mushaandja

Ein Ritual entsteht, ein Ritual aus Bewegungen zwischen Archiven, körperlichen, räumlichen und institutionellen Archiven. Ein intimer und faszinierender queerer Tanz, den ich mir in der Nähe eines Gummibaums vorstelle, der aber in einem konkreten Archiv performt wird. Unser Archiv ist das Theater als musealer Raum.

Wir hören Stille, Lärm, Liebe und Kampflieder aus dem südlichen Afrika. Dieses Repertoire der Klänge ist eine Form des Widerstands gegen die systematische Auslöschung / den Ausschluss / das „Othering“ des Wissens, das an den Rändern und in den Rissen kolonial-nationalistischer Archive zu finden ist.

Der Gummibaum, Omudhime (Kautschukbaum) wird im Ritual traditionell benutzt zum Reinigen und in der Gedenkphase innerhalb der Übergänge. Ich schlage als Slogan „Odalate Naiteke“ vor (Der Zaun muss brechen), der von namibischen Vertragsarbeitern im ganzen Land 1971 verwendet wurde. Feuer, Salz, Speere und Marulasamensteine werden verwendet, um die Landenteignung zu reflektieren und das Land zu sich selbst zurückzubringen. Es kann keinen Frieden, keine Heilung und keine Versöhnung geben, wenn es keine Umverteilung und Wiedergutmachung gibt.

A ritual of movement between embodied, spatial and institutional archives. I devise an intimate and immersive queer dance imagined at a Rubber Tree but performed in a concrete archive, the museum theatre. I play a sonic repertoire of silence, noise, love and struggle songs from Southern Africa as a form of resisting the systemic erasure/exclusion/othering of knowledges present on the margins and in the cracks of colonial-nationalist archives.

Omudhime (Rubber Tree) is indigenously used in cleansing and memorial moments of border crossing. I suggest Odalate Naiteke! (the fence must break), a slogan used by Namibian protesting contract laborers nationwide in 1971. Fire, salt, spears and marula-seed stones are used to reflect on land dispossession and returning the land to itself. There cannot be peace, healing and reconciliation if there is no redistribution and restorative justice.

Nashilongweshipwe Mushaandja ist Performer, Pädagoge und Autor mit Praxis- und Forschungsinteressen zu körperlichen und räumlichen Archiven. Mushaandja ist Doktorand am Zentrum für Theater-, Tanz- und Performance-Studien der Universität Kapstadt und erforscht die Widerstandskultur in Katutura, Windhoek.

Nashilongweshipwe Mushaandja is a performer, educator and writer with practice and research interests in embodied and spatial archives in movement formation. Mushaandja is also a PhD artist at the Centre for Theatre, Dance and Performance Studies at the University of Cape Town, researching resistance culture in Katutura.

KORRESPONDENZ ÜBER ZIEHENDE SEDIMENTE

Installation: För Künkel und Renata Gaspar

Sound: Hilda T.

Läuft während der Öffnungszeiten der Halle König Ludwig in Dauerschleife

CORRESPONDANCE ON MIGRATING SEDIMENTS

Installation: För Künkel and Renata Gaspar

Sound: Hilda T.

On loop throughout opening times of Halle König Ludwig

Zwei Freundinnen und Künstlerinnen erforschen die „funktionierende“ Zusammenarbeit zwischen ihnen (als Menschen), einem Haufen Erde und dem auf der Erde lebenden Bakterium „Streptomyces coelicolor“. Sandberge reisen entlang unserer Freundschaft als mobile Gesprächspartner zwischen verschiedenen Orten. Die vielen Reisen und Konnotationen, die sich mit diesen Sandbergen verbinden, erwecken weiterhin unsere Neugier und den Wunsch, den Dialog über die Bedingungen unserer Umgebung, unseres Leben und unserer Arbeiten fortzusetzen. Daraus ist diese Audioinstallation entstanden, die wir für das Owela Festival 2019 - Future of Work - kreierten.

Two friends and artists explore the nature of a ‚working‘ collaboration between them (as humans), a pile of earth matter and the earth living bacteria „Streptomyces coelicolor“.

As mobile interlocutors between different places, piles carry on traveling along our friendship. The various journeys and connotations which piles can amass continue to entice our curiosity, and the desire to nurture our dialogue about the terms of our surroundings, our living and our working.

För Künkel ist Performancekünstlerin sowie Bühnenbildnerin und Kostümbildnerin. Sie kreiert eigene Installationen, Theaterarbeiten und Videos, die sich mit der Politik der Raumpraxis beschäftigen. Aufgewachsen ist sie in Deutschland, Simbabwe und Südafrika und lebt heute in Berlin. Sie studierte Szenografie (Hochschule Hannover, BA), Regional Studies und Philosophie mit den Schwerpunkten Postcolonial Studies, geografischer Schwerpunkt Afrika (Humboldt-Universität zu Berlin). Sie absolvierte ihren MA in Performance Studies in Kunst und Medien mit dem Schwerpunkt Theater (Universität Hildesheim). För ist daran interessiert, den Ort sowohl als Input als auch als Output veränderlicher sozialer, kultureller und materieller Beziehungen zu betrachten und kreative Wege zu finden, sich gegenseitig nicht-hegemoniale, inklusive räumliche Konfigurationen vorzustellen.

För Künkel is a performance artist as well as a stage and costume designer creating installations, theatrical works and videos dealing with the politics of spatial practices. She grew up in Germany, Zimbabwe and South Africa and now lives in Berlin. She studied Scenography (Hochschule Hannover, BA), Regional Studies and Philosophy with a focus on Postcolonial Studies and a geographical focus on Africa (Humboldt University Berlin, BA). She completed her MA in Performance Studies in Arts and Media with a focus on Theatre (University of Hildesheim). För is interested in addressing place as both input and output of mutable social, cultural, and material relations and wants to find creative ways of envisioning counter-hegemonic and inclusive spatial configurations.

DAUGHTER OF MOLLY
Mollys Tochter
Veronique Mensah

Performance, Film und Fotos - Eine moderierte, erzählende Performance

A body of work - Co-Narrating Performance Facilitating, using guided tours as case study

Producer: Veronique Mensah

Co-Narrative Curator: Nyasha J. Kuchekana-Chirau

Director: William Mensah

Videography and Photography: James Jamu

Veronique Mensah ist eine namibische Theatermacherin, Gründerin und künstlerische Leiterin von VM Born Stars Productions cc. Sie versteht sich als eine Aktivistin, die Theater nutzt, um auf soziale Veränderungen in Namibia hinzuarbeiten. Ihre Arbeit mit dem „National Children's Theatre of South Africa“ wurde für den Naledi Award nominiert. Als Theatermacherin kreiert sie Arbeiten, die eher zu Bildung und Bewusstsein als zu Produktionen führen. Unter VM Born Stars Productions cc hat sie verschiedene Stücke für Namibia geschrieben und geleitet. Ihre Herangehensweise reicht vom Einsatz des Theaters als Form des bürgerschaftlichen Engagements bis hin zur Arbeit mit Parlamentariern. Bemerkenswerte Werke sind: *Sei kein Zula Zombie*, eine Theaterproduktion, UNFPA 2016; *Dialog über Westsahara*, PAWO SARO 2016; *Junior National Council Launch, Das 4. ländliche Frauenparlament mit männlichen Partnern*, Nationalrat von Namibia, Parlament 2017. Veronique stellt in der Dokumentation auch die Beziehung zwischen Namibia und Deutschland (2017) vor.

Veronique Mensah is a Namibian theatre-maker as well as the founder and Artistic Director of VM Born Stars Productions cc; she is also an activist who uses theatre to work towards social change in Namibia. Her work with The National Children's Theatre of South Africa was nominated for the Naledi Award. As a theatre-maker, she creates work that will lead to awareness rather than being a product of awareness. Under VM Born Stars Productions cc, she has written and directed a range of pieces for Namibia. Her approach ranges from using theatre as a form of civic engagement or devising work with parliamentarians. Notable works are: *Don't be a Zula Zombie*, a theatre production, UNFPA 2016; *Dialogue on Western Sahara*, PAWO SARO 2016; *Junior National Council Launch, The 4th Rural Woman's Parliament with Male Partners*, The National Council of Namibia, Parliament 2017. Veronique also features in the documentary the Relationship between Namibia and Germany (2017).

SÂ
(REST)- IN KHOEKHOEGOWAB LANGUAGE
Nelago Shilongoh and Trixie Munyama

SÂ ist eine gemeinsame Performance der namibischen Künstlerinnen Trixie Munyama und Nelago Shilongoh, die sich mit der Geschichte namibischer Hausfrauen beschäftigen. Die Künstlerinnen fragen, was es bedeutet, die permanente Arbeit und Leistung der Frauen anzuerkennen. Sie untersuchen häusliche Arbeit, die aus so gegensätzlichen Verrichtungen besteht wie sich anzuziehen und zu entkleiden, zu schützen und zu brechen, zu ehren und zu entehren. Aber auch die Religion als Opium und ihre Bedeutung für die Frauen wird in der Performance untersucht. Die interdisziplinäre Performance arbeitet mit körperlichen und stark physischen Elementen zeigt aber auch Ausschnitte aus historische (Film)- Archiven.

A collaborative performance art showcase by Namibian artists Trixie Munyama and Nelago Shilongoh, engaging on the history of Namibian women domestic workers and its imprint as continued heritage. The artists interrogate what it means to acknowledge the works of the women. They further seek to interrogate what it means to dress, undress, protect, break, honor and dishonor all at the same time, the lineage of domestic work onto identities today. Furthermore, the artists study how religion as opium has played a role on the continued social classes of these women and today. Along with the techniques of movement, the interdisciplinary performance features historical archives that make up as part of the conversation.

Collaboration & Acknowledgments:

Sound Design: Kboz (NAM)

Vocals: Chantel 'Enchante'/Urias (NAM), Mag Masango (NAM)

Cinematography: Reggie Films (NAM), Victor Nwankwo (USA) , National Archives of Namibia

Costume: Magrietha Ethelretha Isaacks (NAM)

Trixie Munyama ist Tänzerin, Performerin, Choreografin sowie Dozentin und amtierende Abteilungsleiterin am College of the Arts Windhoek und leitet als Festivaldirektorin das Windhoek International Dance Festival. Sie wuchs in Angola auf und erhielt dort einen Teil ihrer Ausbildung aus der Beobachtung und Teilnahme an traditionellen Oshiwambo-Tänzen. Später nahm sie an den Sommerschulprogrammen der London School of Contemporary Dance und leitete Workshops als Projektmanagerin für das Tudhaneni Dance Project in Nord-Namibia a (finanziert von der Ford Foundation), dann studierte sie an der School of Dance der University of Cape Town und der bekannten African Contemporary Tanzschule, E'cole des Sables in Senegal. Sie gründete das Da-mâi Dance Ensemble, eine Tanzkompanie, die sich mit Erzählungen auseinandersetzt, die für den sozialen Kontext in Namibia relevant sind. Trixies schöpferische Interessen sind Reflexionen kollaborativer Arbeit, die sich bilden aus persönlichen Erfahrungen, Gedanken, Ideen und Einflüssen, die geprägt sind durch unsere Kultur, Geschichte, Politik, Identität und Räume. Sie untersucht den afrikanischen Tanz innerhalb der Moderne. Ihr neuestes Stück *The Mourning*, ein ortbezogenes Tanztheater, beschäftigt sich mit dem Völkermord von OvaHerero, OvaMbanderu und Nama, die zu Beginn des 20. Jahrhunderts von Imperial Germany hingerichtet wurden.

Trixie Munyama is a dancer, performer, choreographer and teacher. She is currently a lecturer in Dance Studies and the Acting Head of Department at the College of the Arts, Windhoek. Her professional training stems from observing and participating in traditional Oshiwambo dances as a child born and raised in exile in Angola. To the London School of Contemporary Dance's summer school programmes as a teen and facilitating workshops in Northern Namibia as a Project Manager for Tudhaneni Dance Project (funded by the Ford Foundation) to the University of Cape Town's School of Dance and the well-known African Contemporary dance school, E'cole des Sables in Senegal. She formed Da-mâi Dance Ensemble, a dance company that explores narratives relevant to the Namibian social context and locality. Trixie's creative interests are reflections of collaborative work that are a culmination of personal experiences, thoughts, ideas and influences shaped by our culture, history, socio-politics, identity, and spaces as well as investigating the juxtaposition of African dance within the global/ modern context and the politics surrounding the African dance body. Her latest piece *The Mourning*, a site-related dance theatre, is concerned with the genocide of OvaHerero, OvaMbanderu and Nama people executed by Imperial Germany in the early 1900s. She is the festival director of the Windhoek International Dance Festival

Nelago Shilongoh, Theatermacherin und Performerin, ist seit März diesen Jahres die Künstlerische Leiterin des National Theater Namibia. Für ihre eigene Arbeit interessiert sie eine afrozentrische Herangehensweise, in der sie untersucht wie Geschichte und Gegenwart sich verbinden. Shilongoh debütierte als Dramatikerin und Regisseurin in ihrer Inszenierung "Broken Butterflies" (2012), die

am Nationaltheater von Namibia aufgeführt wurde. Sie ist außerdem mit dem namibischen Film- und Theaterpreis 2017 für die Beste Inszenierung von Amiri Barakas Stück „Dutchman“ ausgezeichnet worden. Sie präsentierte ihre Performance „Ma Ndili“ beim FAVT Festival in Windhoek im Februar 2018. Nelago ist daran interessiert, Verbindungen zu suchen und Gespräche zu eröffnen über gemeinsame Werte und die Bedeutung von Erinnerung und Stimmen.

Nelago Shilongoh is a theatre maker and performer who approaches her work, reflecting her research on ideas of identity, and how History and the Present marry. Among her other theatre directed works, she is also a 2017 Namibian Film and Theatre Award recipient for Best Staged Play Award for Amiri Baraka's Dutchman which she directed and staged in 2016. Her performance art work includes Umbilical Cord 2015, and Ma Ndili 2018. Nelago is interested in seeking to relate in an explorative manner, to create conversations on the value of determined memory and future of voices found in collaborative work. Moreover, since February 2019, Nelago serves as the Artistic Director of the National Theatre of Namibia.

WITHOUT QUESTION

Ohne Frage

Hildegard Titus

Film and installation

Namibias Geschichte der Arbeit ist seit langem verbunden mit rassistischen Zuschreibungen. Denn ohne Frage gibt es Schwarze Arbeit – das ist Arbeit, die ohne Frage nur von Schwarzen Menschen verrichtet wird. Reinigen, Bauen und besonders zu dienen. Die Komplexität der schwarzen Dienerschaft im post-Apartheid Namibia wird diese Arbeit untersuchen.

Namibia's history of work has long been tied to racial lines.

There is some work that is considered black work, without question. The work of cleaning, building, raising and serving others. This piece aims to explore the intricacies of black servitude in post apartheid Namibia.

Hildegard Titus ist Fotografin, bildende Künstlerin und Kuratorin. Ihre Arbeit zielt darauf ab, einen Dialog mit ihrem Publikum herzustellen, aber auch innere Auseinandersetzungen um die Themen Rasse, Identität, Kultur und Weiblichkeit. Sie arbeitet in den Medien Fotografie, Ton, Film, digitale Kunst und Installationen. Ihren Bachelor (Hons) in Fotojournalismus erhielt sie 2014 vom London College of Communication. Sie nahm an Gruppenausstellungen am London College of Communication (2014), der London Sinfionetta (2014), National Art Gallery of Namibia (2016) wie auch dem John Muafangejo Art Center (2017) und der Cape Town Art Fair (2018) teil. Sie hatte zwei Einzelausstellungen, „The Politics of Black Hair“ (2016), in denen Fragen zu Identität und Repräsentation der Schönheitsstandards von "Schwarzen / afro- Haaren" behandelt wurden und "Us Now", eine audio-visuelle Erkundung der zeitgenössischen kulturellen Identität Namibias unter den jungen und born-free Namibier*innen. Sie kuratierte 2017 die Einzelausstellung der namibischen Künstlerin Elisia Nghidishange "Die Kosten des Reichtums" und "In Conflict" für Ndakola Jekonia im Goethe-Institut in Windhoek.

Hildegard Titus is a photographer, visual artist, and curator. Her work aims to create a dialogue with her audience but also internal dialogues with herself around the themes of race, identity, culture and womanhood through the mediums of photography, sound, film, digital art and installations. She obtained her Bachelor (Hons) in Photojournalism from the London College of Communication in 2014. She has participated in group exhibitions at the London College of Communication (2014), The

London Sinfionetta (2014), National Art Gallery of Namibia (2016), John Muafangejo Art Centre (2017) and the Cape Town Art Fair (2018). She has had two solo exhibitions, The Politics of Black Hair (2016) which explored issues of identity and representation of beauty standards with 'black/afro-textured hair' and "Us Now" an audio-visual exploration into contemporary 'cultural identity in Namibia amongst Namibia's youth and born frees. As a curator she has curated solo exhibitions for Namibian artist Elisia Nghidishange's "The Cost of Wealth" and Ndakola Jekonia's "In Conflict" in 2017 at the Goethe Institut in Windhoek.

SPECIAL GUEST

ROBERT MACHIRI

PUNGWE NIGHTS

SA 11. Mai Ruhrfestspiele Recklinghausen

16. – 17. Mai tak Berlin

Robert Machiri auch bekannt als Chi - Abkürzung für Chimurenga - ist ein simbabwischer, multidisziplinärer Künstler, der in Johannesburg lebt. Machiris Arbeit existiert an der Schnittstelle zweier Übungsströme; seine kuratorischen Konzepte und eine multidisziplinäre Produktion von Kunstwerken. Seine Arbeiten stützen sich auf Entkolonisationsdiskurse, indem sie Ton, Musik und Image durch sozialpolitische Maßnahmen verbinden. Sein bekanntestes Projekt PUNGWE ist ein interdisziplinäres Projekt, das afrikanische Sondierungen mit verwandten Diskursen und Räumen der zeitgenössischen Kunst umkreist. Diese kollaborative Praxis nimmt die Form von PUNGWE NIGHTS an, einer partizipativen öffentlichen Plattform, die alternative Musik- und Sound-Performances beherbergt. Machiris aktuelle Kunstwerke hinterfragen die Dialektik zwischen Objekt und Subjekt für den Zugang zu intermedialen Erfahrungen mit Klang und Vision.

Robert Machiri, also known as Chi – short for Chimurenga – is a Zimbabwean multidisciplinary artist based in Johannesburg. Machiri's work exists at the juncture of two streams of practice; his curatorial concepts and a multi-disciplinary production of artworks. His works draw on discourses of de-colonization by connecting sound, music and image making through social-politics. His most notable project PUNGWE is an inter-disciplinary project circling African soundings with related contemporary arts discourses and spaces. This collaborative practice takes the shape of PUNGWE NIGHTS a participatory public platform hosting alternative music and sound performances. Machiri's current artworks interrogate the dialectic between object and subject for access to inter-medial experiences of sound and vision.

SPECIAL OFFER:

WORKSHOP SAMSTAG, 11.5. 16 – 18.00 Uhr

Angewandte Dramatherapeutische Techniken im transkulturellen und künstlerischen Austausch.

Leitung: Esmeralda Cloete

Für Künstler*innen, Kunstschaffende und Organisierende

Ein Workshop mit der namibischen Drama-Therapie-Dozentin Esmeralda Cloete über kritische Methoden der angewandten Dramatherapeutik im transkulturellen und künstlerischen Austausch. Offen für alle Künstler und Kunstverwalter.

Esmeralda Cloete ist Theaterbegeisterte, Moderatorin, Performerin und Aktivistin. Sie ist Absolventin der BA (Hons) Drama Therapy an der University of the Witwatersrand, wo sie derzeit mit ihrer Masterarbeit in diesem Bereich beschäftigt ist. Sie hat ein Diplom in Angewandter Kunst in afrikanischen darstellenden Künsten vom College of Arts in Namibia und verfügt über vielfältige

Erfahrungen in den Bereichen der Darstellende Künste, Kindertheater, Theater für Entwicklungsarbeit sowie angewandtes Drama und Theater. Durch die Verwendung symbolischer Verkörperung, in kreativer Ausdrucksweise, Metapher, Spiel und kollaborativem Austausch ist Esmeralda daran interessiert, herausfordernde, konfrontierende Orte zu erkunden und Orte der Heilung zu erkunden.

Applied Drama Therapeutic Techniques in Transcultural & Artistic Exchanges: Critical Methods
By Esmeralda Cloete For artists & art administrators

A workshop with Namibian Drama Therapy scholar, Esmeralda Cloete on critical methods in Applied Drama Therapeutic Techniques in trans-cultural & artistic exchanges. Open to all artists and arts administrators. // Esmeralda Cloete is a theatre enthusiast, facilitator, performer and activist. She is a BA (Hons) Drama Therapy graduate from the University of the Witwatersrand, where she is currently busy with her Master's research paper in the same field. With an applied arts diploma in African Performing Arts from the College of Arts in Namibia, where she has a wide range of experience with credits in: performing arts, children's theatre, theatre-for-development work, and applied drama and theatre. Through the use of symbolic embodiment, in creative expression, metaphor, play and collaborative exchange, Esmeralda is interested in challenging, confronting engaging and exploring places of healing.

Kaleni Kollektive Windhoek Berlin

Esmeralda Cloete, För Künkel, Veronique Mensah, Nashilongweshipwe Mushaandja, Beatrix Munyama, Nelago Shilongoh, Hildegard Titus, Julia Wissert **Gast:** Robert Machiri

Projektleitung und Konzept: Sabine Reich **Produktionsmanagement Windhoek:** Jenny Kandenge, Lavinia Kapewasha **Produktionsmanagement Recklinghausen:** Isabel Höckell **Ausstattung:** För Künkel, Mara Henni Klimek

tak theater im Aufbau Kreuzberg, Berlin

16. – 17. Mai, 19 Uhr

RUHRFRSTSPIELE RECKLINGHAUSEN

Halle König Ludwig 1/2

Alte Grenzstr. 153

45663 Recklinghausen

Eine Produktion des Kaleni Kollektive in Ko-Produktion mit den Ruhrfestspielen Recklinghausen, gefördert im Fonds TURN der Kulturstiftung des Bundes in Kooperation mit dem Goethe Institut Namibia, dem National Arts Council Namibia, der Rosa-Luxemburg-Stiftung und dem National Theater Namibia NTN

